



## National pension plan

### ● Pension System

Pension programs are designed to financially support the lives of the elderly, handicapped or family of the insured, in case of his/her death. Regardless of nationality, all Japanese residents age 20 to 59 should enroll in public pension programs: basic pension plan and/or employee's pension plan. (Excluding those whose status of residence is "Specially Designated Activities (medical stay)" or "Specially Designated Activities (long stay for sightseeing and recreation, etc.)." Separate procedures are required.) Corporate or factory employees are enrolled in an employee's pension program, employers are responsible for enrollment procedures. Those not covered by employee's pension programs should enroll in the public pension plan. Applications for the public pension plan are accepted at Kokumin Nenkin Madoguchi Center (National Pension Section) of City Hall. Please note that an application must be filed by the person who will be covered by the pension plan.

National Pension Section ☎079-221-2332

### ● Allowance provision

Provision of Basic Elderly Pension starts when a person enrolled in the program reaches the age of 65, having paid pension premiums for at least 10 years (minimum period) in principle. A Basic Disability Pension is provided to pension program members who become handicapped. The Disability Pension is also provided to those who became handicapped due to illness or injury before the age of 20, in which case the provision of pension starts when the person becomes 20 years of age. A Basic Survivor's Pension is provided to the spouse (husband or wife) and child(ren), or child(ren) only, of a deceased person who was enrolled in the pension program. Certain conditions must be met in order to be eligible for the above pension programs. Contact Nenkin Jimusho (Pension Office) or

National Pension Section on the first floor of City Hall for further information.

Himeji Nenkin Jimusho (Himeji Pension Branch Office) ☎079-224-6382

### ● Withdrawal payment

If a non-Japanese person who has paid the premiums of the public pension or employee's pension program for at least six months withdraws from the pension program, they can receive withdrawal payment by filing a repayment request within two years after they move their address outside Japan, if that they are not receiving the Basic Elderly Pension.

Himeji Nenkin Jimusho (Himeji Pension Branch Office) ☎079-224-6382

## 国民年金への加入手続きは



### ●年金制度

年金制度は老齢、障害、死亡に関して必要な年金を支給することで、生活の安定をはかることを目的としています。年金には、国民年金や厚生年金保険があります。国籍に関係なく日本国内に住所を有する20歳以上60歳未満のすべての方が公的年金制度に加入しなくてはなりません。(在留資格が「特定活動(医療滞在)」や「特定活動(観光等を目的とするロングステイ)」により滞在する方を除く。別途手続きが必要になります。)会社や工場に勤めている方は厚生年金保険に加入し、加入手続きは勤務先の会社が行います。その他厚生年金に加入していない方は国民年金に加入し、加入手続きは、本人が市役所国民年金窓口センターで行います。

国民年金窓口センター ☎079-221-2332

### ●老齢、障害、遺族基礎年金が支給されます

- ・原則として10年(受給資格期間)以上保険料を納め、65歳になったとき  
→老齢基礎年金
- ・加入中に障害者になったときや20歳前の病気やケガで障害者になったとき  
→障害基礎年金
- ・加入者が死亡し、子のある配偶者(夫もしくは妻)または子だけがのこされたとき  
→遺族基礎年金

一定の受給条件を満たしていることが必要ですので、くわしくは年金事務所または市役所1階国民年金窓口センターにお問い合わせください。

姫路年金事務所 ☎079-224-6382

### ●脱退一時金について

国民年金保険料の納付済期間、または厚生年金保険の加入期間が6カ月以上あり、老齢基礎年金の受給資格のない外国人の方が被保険者の資格を喪失し、日本国内に住所がなくなった日から2年以内に請求すれば脱退一時金が支給されます。

姫路年金事務所 ☎079-224-6382

